

Sygnatura akt IV Ka 1058/23

**1.**

**2. WYROK**

**2.1. W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Dnia 7 lutego 2024 r.

**4. Sąd Okręgowy w Świdnicy w IV Wydziale Karnym Odwoławczym w składzie:**

<b>1. Przewodniczący:</b>	<b>1. SSO Agnieszka Połyniak (spr.)</b>
<b>1. Sędziowie:</b>	<b>1. SO Ewa Rusin</b> <b>2. SO Tomasz Uszpulewicz</b>
<b>1. Protokolant:</b>	<b>1. Marta Synowiec</b>

przy udziale Macieja Krocza Prokuratora Prokuratury Okręgowej,

po rozpoznaniu w dniu 7 lutego 2024 r.

**6. sprawy M. L.**

**7. syna B. i M. z domu D.**

**8. urodzonego (...) w Z.**

**9. oskarżonego z art. 177 § 1 kk i art. 177 § 2 kk w związku z art. 11 § 2 kk**

**10. na skutek apelacji wniesionej przez obrońcę oskarżonego**

**11. od wyroku Sądu Rejonowego w Kłodzku**

**12. z dnia 5 października 2023 r. sygnatura akt II K 768/22**

**13. I. zmienia zaskarżony wyrok w ten sposób, że:**

1. w punkcie I jego części dyspozytywnej ustala nadto, że pasażerka samochodu B. (...) o numerze rejestracyjnym (...) U. P. w chwili wypadku miała niezapięte pasy bezpieczeństwa wskutek czego, w wyniku prawidłowo działającej poduszki powietrznej przy braku zapiętego pasa bezpieczeństwa doznała obrażeń głowy śródczaszkowych, które stanowiły obrażenia ciężkie, zagrażające życiu i skutkowały w dniu 30 grudnia 2021r. jej śmiercią, zaś obrażenia w postaci otarć naskórka, sińców, podbiegnięć krwawych głowy, tułowia i kończyn oraz złamania żeber po stronie lewej doznała wskutek wypadku i spowodowały one naruszenie czynności narządów ciała i rozstrój zdrowia na czas trwający dłużej niż 7 dni, a tym samym czyn przypisany oskarżonemu M. L. kwalifikuje z art. 177 §1 k.k. i za to na podstawie art. 177 §1 k.k. wymierza oskarżonemu karę 10 (dziesięciu) miesięcy pozbawienia wolności;

2. na podstawie art. 69 § 1 k.k. w zw. z art. 70 §2 k.k. warunkowo zawiesza wykonanie wymierzonej w pkt I. 1. kary na okres próby wynoszący 3 (trzy) lata;

3. na podstawie art. 73 §2 k.k. oddaje oskarżonego w okresie próby pod dozór kuratora sądowego;

4. na podstawie art. 72 §1 pkt 1 k.k. zobowiązuje oskarżonego w okresie próby do informowania kuratora o jej przebiegu na piśmie, co 6 (sześć) miesięcy;

5. uchyla rozstrzygnięcie z punktu III jego części dyspozytywnej;

6. w punkcie IV części dyspozytywnej po sformułowaniu „kary pozbawienia wolności” dodaje „w razie zarządzenia jej wykonania”;

14.II. w pozostałym zakresie zaskarżony wyrok utrzymuje w mocy;

15.III. zasądza od oskarżonego na rzecz na rzecz oskarżycielki posiłkowej E. J. 2000 (dwa tysiące) zł tytułem kosztów udziału pełnomocnika w postępowaniu odwoławczym;

16.IV. zwalnia oskarżonego od obowiązku poniesienia kosztów sądowych związanych z postępowaniem odwoławczym, wydatkami obciążając Skarb Państwa.

## UZASADNIENIE

Formularz UK 2	Sygnatura akt	IV Ka 1058/23	
Załącznik dołącza się w każdym przypadku. Podać liczbę załączników:	1		
1. <b>CZĘŚĆ WSTĘPNA</b>			
1.1. <b>Oznaczenie wyroku sądu pierwszej instancji</b>			
Wyrok Sądu Rejonowego w Kłodzku z dnia 05 października 2023r. w sprawie sygn. akt II K 768/22			

1.2. <b>Podmiot wnoszący apelację</b>			
# oskarżyciel publiczny albo prokurator w sprawie o wydanie wyroku łącznego			
# oskarżyciel posiłkowy			
# oskarżyciel prywatny			
# obrońca			
# oskarżony albo skazany w sprawie o wydanie wyroku łącznego			
# inny			
1.3. <b>Granice zaskarżenia</b>			
1.1.1. <b>Kierunek i zakres zaskarżenia</b>			
# na korzyść # na niekorzyść	# w całości		
# w części	#	co do winy	
#	co do kary		
#	co do środka karnego lub innego		

	rozstrzygnięcia albo ustalenia	
<b>1.1.2. Podniesione zarzuty</b>		
Zaznaczyć zarzuty wskazane przez strony w apelacji		
#	art. 438 pkt 1 k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w zakresie kwalifikacji prawnej czynu przypisanego oskarżonemu	
#	art. 438 pkt 1a k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w innym wypadku niż wskazany w art. 438 pkt 1 k.p.k., chyba że pomimo błędnej podstawy prawnej orzeczenie odpowiada prawu	
#	art. 438 pkt 2 k.p.k. – obraza przepisów postępowania, jeżeli mogła ona mieć wpływ na treść orzeczenia	
#	art. 438 pkt 3 k.p.k. – błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę orzeczenia,	

	jeżeli mógł on mieć wpływ na treść tego orzeczenia			
#	art. 438 pkt 4 k.p.k. – rażąca niewspółmierność kary, środka karnego, nawiązki lub niesłusznego zastosowania albo niezastosowania środka zabezpieczającego, przepadku lub innego środka			
#	art. 439 k.p.k.			
#	brak zarzutów			
<b>1.4. Wnioski</b>				
#	uchylenie	#	zmiana	
<b>2. Ustalenie faktów w związku z dowodami przeprowadzonymi przez sąd odwoławczy</b>				
<b>1.5. Ustalenie faktów</b>				
<b>1.1.3. Fakty uznane za udowodnione</b>				
Lp.	Oskarżony	Fakt oraz czyn, do którego fakt się odnosi	Dowód	Numer karty

2.1.1.1.	M. L.	dotychczasowa niekaralność oskarżonego	karta karna	k. 401
1.1.4.	<b>Fakty uznane za nieudowodnione</b>			
Lp.	Oskarżony	Fakt oraz czyn, do którego fakt się odnosi	Dowód	Numer karty
2.1.2.1.				
1.6.	<b>Ocena dowodów</b>			
1.1.5.	<b>Dowody będące podstawą ustalenia faktów</b>			
Lp. faktu z pkt 2.1.1	Dowód	Zwięźle o powodach uznania dowodu		
2.1.1.1.	karta karna	dane niekwestionowane przez strony, nie budzą wątpliwości		
1.1.6.	<b>Dowody nieuwzględnione przy ustaleniu faktów (dowody, które sąd uznał za niewiarygodne oraz niemające znaczenia dla ustalenia faktów)</b>			
Lp. faktu z pkt 2.1.1 albo 2.1.2	Dowód	Zwięźle o powodach nieuwzględnienia dowodu		

Lp.	Zarzut		
3.1.	<p><b>Obrońca oskarżonego zaskarżonemu wyrokowi zarzucił:</b></p> <p>1. I. co do czynu nr 1 (art. 177 § 1 i 2 k.k.)</p> <p>2. 1. <b>obrazę przepisów postępowania,</b> która mogła mieć wpływ na treść orzeczenia, a mianowicie:</p> <p>3. 1.1. <b>art. 193 § 1 w zw. z art. 201 k.p.k.,</b> polegającą na oparciu się przez Sąd I instancji na <b>niepełnej</b> opinii biegłych: T. P. (biegły w zakresie techniki samochodowej i ruchu drogowego) oraz lek. D. M. (biegły z zakresu medycyny sądowej), w sytuacji, gdy opinie te nie wyjaśniają okoliczności, mających istotne znaczenie dla rozstrzygnięcia sprawy, a mianowicie przede wszystkim:</p> <p>4. <b>a) czy uszkodzenia głowy jak u pasażera B. (...)</b> <b>(U. P.) są</b></p>	<p># zasadny</p> <p># częściowo zasadny</p> <p># niezasadny</p>	

*charakterystyczne dla sytuacji braku zapięcia pasów bezpieczeństwa?*

5. *b) czy gdyby pasażer pojazdu B. (...) (U. P.) miał zapięte pasy bezpieczeństwa, to czy można jednoznacznie stanowczo stwierdzić, iż wystąpiłyby u niej te same obrażenia ciała, które doprowadziły do jej śmierci?*

6. *c) czy gdyby pasażer pojazdu B. (...) (U. P.) miał zapięte pasy bezpieczeństwa, to czy można jednoznacznie i stanowczo stwierdzić, iż nastąpiłaby jej śmierć?*

7. *d) czy gdyby pasażer pojazdu B. (...) (U. P.) miał zapięte pasy bezpieczeństwa stwierdzone u niej obrażenia mogłyby nie nastąpić, a w efekcie czy jej zgon mógłby nie mieć miejsca?*



a dalszej kolejności także:

e) z jaką prędkością poruszał się pojazd A. P., biorąc pod uwagę zakres jego uszkodzeń i brak reakcji kierowcy na pojazd marki S. na drodze i czy prędkość ta wpłynęła na obrażenia po stronie U. P.?

f) z jaką prędkością poruszał się pojazd A. P., skoro nie zareagował na wyjeżdżający pojazd S., i jaki miało to wpływ na zakres obrażeń pasażerów?

g) czy przy osiągniętej prędkości, widoczności na drodze i prędkości poruszania się ciągnika A. P. miał możliwość zareagować przed zderzeniem i wyminąć ciągnik?

h) czy A. P. mógł uniknąć zdarzenia, jeżeli jechałby maksymalnie po prawej stronie jezdni i stosował zasadę ograniczonego zaufania?

1.2. **art. 167 k.p.k.**  
**i art. 366**, poprzez nieprzeprowadzenie dowodów z uzupełniającej opinii biegłych, na

okoliczności  
wskazane w pkt.1.  
ppkt. 1.1 lit. a-f  
powyżej

1.3. **art. 410  
k.p.k. w zw. z  
art. 7 k.p.k.**, co  
skutkowało  
dokonaniem  
dowolnej, a nie  
swobodnej oceny  
dowodów, poprzez:

a) **całkowite  
pominięcie przez  
Sąd I instancji  
faktu, iż U.  
P. nie posiadała  
zapiętych pasów  
bezpieczeństwa,  
a więc nie  
tylko przyczyniła  
się do skutków  
zdarzenia ale  
wręcz główny  
skutek wypadku  
(jej zgon)  
spowodowany  
był właśnie tą  
okolicznością, na  
którą oskarżony  
nie miał żadnego  
wpływu,**

b) **pominięcie  
okoliczności, iż  
gdyby U. P. miała  
zapięte pasy,  
nie doszłoby u  
niej do  
stwierdzonych  
obrażeń głowy,  
a w efekcie do  
zgonu,**

c) przyjęcie, iż  
zeznania E. J. i  
A. P. były w  
całości wiarygodne  
i spójne, podczas

gdy zeznania te były w części rażąco sprzeczne z materiałem dowodowym, zgromadzonym w sprawie (m.in. poprzez kategorię twierdzenie, iż U. P. miała zapięte pasy bezpieczeństwa, sugerowanie, iż oskarżony korzystał z telefonu podczas wypadku), a nadto zmieniały się od etapu postępowania przygotowawczego do etapu postępowania sądowego (w zakresie zeznań A. P. co do tego, iż odpiął żonie pasy bezpieczeństwa po zdarzeniu), co miało na celu bezpodstawne zaostrzenie groźącej oskarżonemu odpowiedzialności karnej oraz uniknięcie orzeczenia przyczynienia U. P. do skutków zdarzenia (co mogło mieć wpływ m.in. na wypłatę kwoty zadośćuczynienia w postępowaniu karnym jak i cywilnym)

d) pominięcie znacznej części zeznań świadka A. T., m.in. w zakresie w jakim wskazywał

na pomoc, jaką oskarżony świadczył na rzecz U. P. bezpośrednio po zdarzeniu oraz fakt, iż U. P. nie miała zapiętych pasów bezpieczeństwa – podczas gdy zeznania tego świadka były w tym zakresie spójne, logiczne i korespondowały ze zgromadzonym w sprawie materiałem dowodowym, a nadto świadek (mimo znajomości z pokrzywdzonymi) nie był blisko związany z żadną stroną, a więc jego zeznania były maksymalnie obiektywne,

e) pominięcie znacznej części wyjaśnień oskarżonego, m.in. w zakresie pomocy, jaką oskarżony świadczył na rzecz U. P. bezpośrednio po zdarzeniu, jego skruchy i jego sytuacji życiowej – podczas gdy zeznania oskarżonego były w tym zakresie spójne, logiczne i korespondowały ze zgromadzonym w sprawie materiałem dowodowym (w tym świadkami

niezwiązanymi ze stronami),

2. uchybienia proceduralne, wskazane w punkcie 1 powyżej doprowadziły zaś I instancji do **błędnych ustaleń faktycznych**, stanowiących podstawę wyroku, poprzez przyjęcie, iż:

2.1. zgon U. P. wynikał **wyłącznie** z działań i zaniechań oskarżonego, wobec czego winien on odpowiadać za wypadek ze skutkiem śmiertelnym, zgodnie z art. 177 § 2 k.k., a okoliczność czy pokrzywdzona miała zapięte pasy czy też nie, **nie miała żadnego znaczenia przy rozstrzygnięciu, żadnego znaczenia dla istnienia związku przyczynowego pomiędzy naruszeniem przez oskarżonego reguł ostrożności a zaistniałym wypadkiem,**

2.2. jedynymi okolicznościami łagodzącymi w stosunku do oskarżonego jest

jego wcześniejsza niekaralność i młody wiek,

2.3 stopień społecznej szkodliwości czynu oskarżonego jest „ogromny”, z uwagi na zgon U. P.,

podczas gdy w rzeczywistości:

2.1. do zgonu U. P. by nie doszło, gdyby miała ona zapięte pasy bezpieczeństwa, a więc oskarżony powinien odpowiadać wyłącznie z art. 177 § 1 k.k., i o ile okoliczność czy miała ona zapięte pasy czy też nie, nie miał znaczenia dla ustalenia związku przyczynowego pomiędzy samym naruszeniem przez oskarżonego reguł ostrożności a zaistniałym wypadkiem, **to okoliczność ta była już kluczowa do ustalenia jakich obrażeń doznałaby U. P. gdyby miała zapięte pasy i czy w wyniku tych obrażeń nastąpiłby zgon,**

2.2 okoliczności łągodzących w stosunku do M. L.

jest znacznie więcej  
i wskazane zostały w  
punkcie 3 poniżej,

2.3. stopień  
społecznej  
szkodliwości czynu  
oskarżonego  
powinien być  
rozpatrywany w  
szczególności przy  
uwzględnieniu  
zachowania  
oskarżonego po i  
przed zdarzeniem  
oraz faktu, iż  
zgon U. P. by  
nie nastąpił, gdyby  
miała ona zapięte  
pasy  
bezpieczeństwa,

3. nadto na  
podstawie **art. 438  
pkt 4)** w zw.  
z art. 425 §  
3 k.p.k. obrońca  
oskarżonego  
zaskarżonemu  
wyrokowi zarzucił  
**rażącą  
niewspółmierność  
kary i środków  
karnych,  
wskazanych w  
punkcie I, II,  
III, V i VI  
wyroku**, zwłaszcza  
przy uwzględnieniu,  
iż:

3.1 oskarżony **nie  
uciekł** z miejsca  
zdarzenia, **od razu**  
podjął **działania  
zmierające do  
udzielenia  
pomocy  
pokrzywdzonym:**  
wzywał pomoc,

pomógł im opuścić pojazd, pomógł przetransportować U. P., ułożyć ją w pozycji bocznej bezpiecznej i udrożyć jej drogi oddechowe, cały czas przebywał na miejscu zdarzenia i wyrażał skruchę,

3.2 udzielając pomocy jak w punkcie 3.1. oskarżony nie zważał na to, iż jest boso i nieubrany,

3.3 oskarżony w dacie zdarzenia miał 21 lat – mimo wszystko zachował się w sposób odpowiedzialny po zdarzeniu, co zostało opisane w punkcie 3.1.,

3.4 oskarżony kierował tego typu samochodami przez bardzo krótki czas (2 tygodnie)

3.5. oskarżony nie korzystał w chwili zdarzenia z telefonu komórkowego, 3.6. oskarżony nie był pod wpływem alkoholu ani innych środków odurzających,

3.7 **oskarżony wyraził skruchę**

3.8. oskarżony czyn popełnił nieumyślnie,



3.9. wskutek zdarzenia oskarżony utracił wcześniejszą pracę,

3.10 **wskutek utraty prawa jazdy jak w wyroku oskarżony utraci także aktualną pracę**

3.11 już samo postępowanie przygotowawcze i sądowe, trwające od daty zdarzenia do chwili składania apelacji **2 lata** i stanowiło dla oskarżonego (w tym z uwagi na jego wiek i nieumyślne popełnienie czynu) znaczne obciążenie i stres, przez co cele kary już zostały osiągnięte,

3.12. oskarżony jest osobą bardzo młodą, w chwili obecnej ma 23 lata, a wydatek rzędu **39.000 zł** (łącznie zadośćuczynienie i koszty procesu) jest dla niego niemożliwy do poniesienia,

3.13 Sąd ustalając zadośćuczynienie w kwocie 30.000 zł nie uwzględnił zadośćuczynienia, jakie pokrzywdzeni otrzymają w sprawie cywilnej,

	<p>3.14 Sąd ustalając koszty w kwocie <b>nie uwzględnił</b>, iż do skutku śmiertelnego w sprawie <b>nie doszłoby</b>, gdyby U. P. miała zapięte pasy – jej przyczynienie się do skutków zdarzenia (a więc i do kwoty, jaka powinna wypłacona tytułem zadośćuczynienia) wynosi więc przynajmniej <b>95%</b>.</p>		
<p>Zwięźle o powodach uznania zarzutu za zasadny, częściowo zasadny albo niezasadny</p>			
<p>Podniesione przez apelującego zarzuty uznać należało za częściowo słuszne, co skutkowało koniecznością zmiany zaskarżonego wyroku.</p> <p>Przede wszystkim za zasadny należało uznać zarzut naruszenia przepisów postępowania, a mianowicie art. 7 k.p.k. i art. 410 k.p.k., dotyczący sposobu oceny materiału dowodowego przez Sąd I instancji, który okazał się być sprzeczny z</p>			

zasadami  
prawidłowego  
rozumowania oraz  
ze wskazaniami  
wiedzy i  
doświadczenia  
życiowego. W  
rezultacie  
doprowadziło to do  
przyjęcia nie do  
końca prawidłowych  
ustaleń faktycznych,  
które miały wpływ  
na treść wyroku.  
Zgodnie bowiem z  
brzemiem art.  
410 k.p.k., podstawę  
wyroku stanowi  
całokształt  
okoliczności  
ujawnionych w toku  
rozprawy sądowej,  
a zatem sąd  
zobligowany jest  
do uwzględnienia  
przy wyrokowaniu  
całokształtu  
okoliczności, zaś  
pominięcie  
istotnych dla sprawy  
okoliczności  
mogących mieć  
wpływ na  
rozstrzygnięcie w  
kwestii winy stanowi  
oczywistą obrazę  
tego przepisu.  
Natomiast  
przekonanie sądu  
orzekającego o  
wiarygodności  
jednych dowodów  
(bądź ich części)  
i niewiarygodności  
innych (w pozostałej  
części) pozostaje pod  
ochroną przepisu  
art. 7 k.p.k.,  
tylko wówczas, gdy  
jest to poprzedzone

ujawnieniem - toku  
rozprawy głównej -  
całości kształtu  
okoliczności sprawy  
(art. 410 k.p.k.)  
i to w sposób  
podyktowany  
obowiązkiem  
dochodzenia  
prawdy, czyli, że  
stanowi wynik  
rozważenia  
wszystkich  
okoliczności  
przemawiających  
zarówno na korzyść,  
jak i na niekorzyść  
oskarżonego oraz  
jest wyczerpujące  
i logiczne z  
uwzględnieniem  
wskazań wiedzy  
i doświadczenia  
życiowego, a także  
umotywowane w  
uzasadnieniu  
wyroku.

Zauważyć przy tym  
należy, że  
uzasadnienie w  
omawianej sprawie,  
sporządzone zostało  
na formularzu, co  
niestety utrudniło  
nie tylko stronom  
postępowania, ale  
także Sądowi  
odwoławczemu,  
merytoryczną ocenę  
tego, co w  
istocie ustalił Sąd  
orzekający oraz w  
jaki sposób (i  
w jakim zakresie)  
ocenił poszczególne  
dowodowy, którymi  
dysponował.

Uzasadnienie jest  
więcej niż lakoniczne

i nie przedstawia w sposób czytelny i przekonujący przyczyn, dla których na podstawie wskazanych dowodów, wyprowadził takie, a nie inne wnioski. W konsekwencji dopiero analiza całego uzasadnienia, tj. poszczególnych sekcji tego formularza, skonfrontowana za akta sprawy, pozwoliła na wyprowadzenie wniosków odnośnie tego, co było podstawą poszczególnych stwierdzeń Sądu I instancji, choć nie wskazała powodów nieuwzględnienia niektórych okoliczności, wynikających z tego materiału dowodowego.

Analizując zatem zgromadzony w sprawie materiał dowodowy i konfrontując go następnie z ustaleniami Sądu a quo (k.327v) oraz argumentami, które przedstawił w sekcji 2.1 tego uzasadnienia (k. 328v - 330), zgodzić należało się z obrońcą oskarżonego, że w

niniejszej sprawie doszło do naruszenia przepisu art. 7 k.p.k. w zw. z art. 410 k.p.k. w prezentowanym wyżej ujęciu. Powyższe wynikało z nader pobieżnej oceny materiału dowodowego, którym Sąd meriti dysponował i nieuwzględnienia wszystkich istotnych okoliczności wynikających z tych dowodów, a związanych z zaistniałym zdarzeniem. Dotyczy to przede wszystkim oceny kluczowych (także zdaniem Sądu meriti) dowodów z opinii biegłych – rzeczoznawcy samochodowego H. G. („brak jakichkolwiek podstaw do kwestionowania” - k. 329v) oraz „kompleksowej opinii biegłych” D. M. i T. P. (zarówno zasadniczej, jak i uzupełniających), który w uzasadnieniu określony zostało jako „nie budzący jakichkolwiek wątpliwości” (k. 329v). Mimo takiej oceny, sam sposób wykorzystania tych dowodów i wniosków, które na ich podstawie zostały

wyprowadzone, za takim ich potraktowaniem nie przemawia. W tej mierze stanowisko Sądu orzekającego jest niejasne, a wręcz wewnątrz sprzeczne. W tym też kontekście zarzuty apelującego, dotyczące nieuwzględnienia w dostatecznym stopniu okoliczności wskazanych przez tych biegłych, a dotyczących kwestii związanych z zapięciem (a właściwie niezapięciem) pasów przez U. P., są jak najbardziej słuszne.

Zgodzić się bowiem należało z obrońcą oskarżonego, że o ile zapięcie pasów przez U. P. nie miało żadnego wpływu na samo zaistnienie samego zdarzenia (wypadku), to jednak miało już kluczowe znaczenie dla powstania u niej obrażeń ciała. Te kwestie miały zaś kluczowe znaczenie, gdyż pozwalają odpowiedzieć na pytanie, czy, gdyby miała zapięte pasy bezpieczeństwa, doszłoby do jej zgonu.

Okoliczność ta, wbrew

twierdzeniom Sądu I instancji, miała istotne znaczenie z punktu widzenia odpowiedzialności karnej oskarżonego. Od tego zależało przecież przypisanie oskarżonemu skutku w postaci śmierci U. P., jako następstwa wypadku, który spowodował, co łączyło się przyjęciem surowszej kwalifikacji prawnej (art. 177 §2 k.k.). Zauważyć bowiem należy, że dla odpowiedzialności za wypadek w komunikacji nie wystarczy samo naruszenie zasad bezpieczeństwa, ale niezbędne jest właśnie nastąpienie skutku w postaci naruszenia czynności narządu ciała lub rozstroju zdrowia trwającego bądź dłużej niż 7 dni (art. 177 § 1 k.k.), albo śmierci innej osoby lub ciężkiego uszczerbku na jej zdrowiu (art. 177 § 2 k.k.), a ponadto musi zachodzić związek przyczyny między naruszeniem zasad a skutkiem. W licznych orzeczeniach Sąd Najwyższy wskazywał, że ów związek nie może być rozumiany jako



jedynie czasowe lub  
miejscowe  
następstwo  
wydarzeń, ale jako  
powiązanie wypadku  
drogowego, z  
poprzedzającym go  
naruszeniem przez  
oskarżonego  
przepisów o ruchu  
drogowym, a przy  
tym spowodowanie  
skutku może być  
obiektywnie  
przypisane takiemu  
oskarżonemu tylko  
wtedy (co stwarza  
podstawę wyjściową  
do ustalenia  
realizacji  
ustawowych  
znamion czynu  
zabronionego,  
określonego w art.  
177 §2 k.k.  
(dawniej art. 145  
§ 2 d.k.k.), gdy  
urzeczywistnia się w  
nim  
niebezpieczeństwo,  
któremu zapobiec  
miałoby  
przestrzeganie  
naruszonego  
obowiązku  
ostrożności.  
Niezapięcie pasów  
przez  
pokrzywdzonego,  
nie ekskulpuje  
sprawcy wypadku  
drogowego tylko  
wówczas, gdy śmierć  
ofiary była  
normalnym,  
typowym  
następstwem  
zachowania się  
sprawcy (vide np.  
wyroki Sądu

Najwyższego z:  
4.11.1998 r., V KKN  
303/97; 8.3.2000  
r., III KKN  
231/98; 16.6.2000  
r., III KKN 123/98;  
17.1.2002 r., II KKN  
368/99; 6.2.2008  
r., V KK 280/07;  
8.4.2013 r., II  
KK 206/12, jak  
też postanowienia  
Sądu Najwyższego z:  
15.11.2007 r., II KK  
370/06; 12.1.2010 r.,  
IV KK 225/09).

Sąd odwoławczy ma  
świadomość tego, że  
pasy bezpieczeństwa  
nie dają gwarancji  
uniknięcia

poważnych obrażeń  
ciała, czy nawet  
śmierci, a w  
niektórych  
sytuacjach same  
skutkować mogą  
wystąpieniem  
poważnych obrażeń.  
Czy tak był w  
tej sprawie pozostało  
poza uwagą Sądu  
orzekającego. W  
realiach  
przedmiotowej  
sprawy możliwe  
było ustalenie jakie  
mogły być skutki  
wypadku, gdyby  
pokrzywdzona,  
siedząc na przednim  
fotelu pasażera,  
miała zapięte pasy  
bezpieczeństwa oraz  
jakich obrażeń  
doznała wskutek ich  
nie zapięcia.

Tymczasem Sąd I instancji okoliczności dotyczącej użycia pasów przez U. P. nie tylko nie nadał właściwego znaczenia, ale - jak wynika z uzasadnienia zaskarżonego wyroku - dokonując oceny materiału dowodowego w tej mierze, popadł w sprzeczność, co doprowadziło do wniosku, którego zaaprobować nie można było.

Z jednej strony, oceniając zeznania świadków, w tym E. J. (notabene nie była ona naocznym świadkiem wypadku) i A. P. (kierowcy samochodu marki B. (...)), Sąd ten uznał je za prawdziwe w całości (k. 328v i 329) wskazując, że „zeznania te w całości pokrywają się z całym pozostałym materiałem dowodowym” (k. 328v), by na końcu tego samego zdania zastrzec, że jednak „nie pokrywają się z ustaleniami biegłych, odnośnie tego czy pokrzywdzona miała zapięte pasy bezpieczeństwa”

oraz, że w tym zakresie „Sąd przyjął ustalenia biegłych”. To stanowisko doprowadziło w efekcie do wniosku, że ta „okoliczność (...) nie miała żadnego znaczenia przy rozstrzygnięciu (...) dla zaistnienia związku przyczynowego pomiędzy naruszeniem przez oskarżonego reguł ostrożności a zaistniałym wypadkiem” (k. 329v).

Takiej oceny wyżej wskazanych dowodów oraz wniosków w kontekście dokonanych ustaleń faktycznych (kwestia zapiętych pasów w ogóle nie została wykazana i w efekcie żadnych ustaleń w tym zakresie nie ma – k.327v), podzielić nie można.

Zarówno E. J., jak i A. P. twierdzili, że w chwili wypadku U. P. miała zapięte pasy bezpieczeństwa. Jest to sprzeczne zarówno z zeznaniami A. T., jak i stanowiskiem biegłych przedstawionym w wydanych opiniach (rzeczoznawcy samochodowego H.

G. i kompleksowymi opiniami biegłych D. M. i T. P.). Biegli w kompleksowej opinii, w sposób stanowczy, wypowiedzieli się w zakresie tego, jakie byłyby skutki wypadku spowodowanego przez M. L., gdyby pasażerka miała zapięte pasy. Nadto określili jakie konkretnie obrażenia ciała stanowią konsekwencję niezapięcia pasów (na co przecież oskarżony nie miał wpływu), a jakie są następstwem zachowania się oskarżonego, tj. naruszenia przez niego zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i spowodowania wypadku.

Tym samym tak przeprowadzona ocena materiału dowodowego, jak tego dokonał Sąd a quo, jest sprzeczna z zasadami prawidłowego rozumowania oraz wiedzy i nie może pozostać bez reakcji. Ma bowiem oczywisty wpływ na treść rozstrzygnięcia.

Odnosząc się do tej kwestii wskazać należy, że wydane w niniejszej sprawie „kompleksowe” opinie biegłych D. M. i T. P. są pełne, rzeczowe i zawierają odpowiedzi na wszystkie pytanie, które sformułował obrońca w apelacji. Winny zatem stanowić podstawę ustaleń w tej sprawie. Skoro tak, to nie sposób zgodzić się z apelującym, że są one „niepełne”, tj. ich treść nie udziela odpowiedzi na wszystkie postawione pytania, na które, zgodnie z zakresem wiadomości specjalistycznych i udostępnionych mu materiałów dowodowych, mogli i powinni byli udzielić odpowiedzi bądź też, by nie uwzględnili wszystkich istotnych dla rozstrzygnięcia tej konkretnej kwestii (użycia pasów bezpieczeństwa przez U. P.), albo też nie zawarli uzasadnienia wyrażonych przez siebie ocen i poglądów. O takich brakach w przedmiotowej sprawie nie może

być mowy. Stanowią one pełnowartościowy dowód, który należało „jedynie” właściwie przeanalizować.

Wskazuje Sąd ad quem, że kwestia dotycząca zapięcia (niezapięcia) pasów przez U. P. była przedmiotem rozważań najpierw H. G., a następnie biegłych D. M. i T. P. we wszystkich kolejno składnych opiniach, czyli w kompleksowej opinii biegłych z 26.05.2022r. (k. 141-145 i 147), w opiniach uzupełniających z 09.06.2022r. (k. 179 - 180), z 30.03.2023r. (k. 273 - 279 i 281).

Uważana lektura całości sporządzonych opinii wprost stanowi o tym, że biegli wyjaśnili **wszystkie okoliczności** dotyczące użycia pasów i skutków zaniechania ich zapięcia przez U. P.. Pominięcie tej części, tak istotnego materiału dowodowego i nie poddanie go właściwej analizie, stanowi zatem o

zasadności zarzutu z pkt 1.3 lit a – d petitum apelacji.

Reasumując, opinie te zawierają odpowiedzi na wszystkie pytania zawarte w apelacji w pkt 1.1 lit. a - d petitum apelacji i to zgodnie z tezami tejże apelacji.

W pierwszej kolejności wskazać należy, że na podstawie dowodu z opinii biegłych, w tym rzeczoznawcy samochodowego H. G., wspartych relacją osoby postronnej – A. T. (k. 34v, 236), **jedynie uprawniona konstatacją jest ta, że U. P. w chwili zaistnienia zdarzenia drogowego nie była zapięta w pasy bezpieczeństwa.**

To z kolei stanowi punkt wyjścia dla dokonania dalszych ustaleń, dotyczących mechanizmu powstania obrażeń ciała pokrzywdzonej oraz związku przyczynowego między ich powstaniem a zachowaniem M. L., jako sprawcy wypadku. Możliwe było wszak ustalenie



mechanizmu ich  
powstania oraz  
stopnia ciężkości  
i wyodrębnienie  
spośród nich tych,  
które wynikły z  
decyzji samej  
pokrzywdzonej,  
która nie zapięła  
pasów  
bezpieczeństwa.  
Tego zaniechał Sąd  
Rejonowy.

Natomiast na  
podstawie właśnie  
dowodu z opinii  
biegłych D. M. i T. P.,  
które także tutejszy  
Sąd odwoławczy  
ocenił jako pełne,  
jasne i kompletne,  
a wyprowadzone  
wnioski za wynik  
rzetelnie i właściwie  
dokonanej analizy  
zabezpieczonych  
śladów wypadku (w  
tym na pojazdach  
i osobach), należało  
stwierdzić, że  
obrażenia  
prowadzące do  
zgonu U. P. –  
tj. obrażenia głowy  
(w tym zwłaszcza  
śródczaszkowe) -  
powstały w wyniku  
urazu od  
prawidłowo  
działającej poduszki  
powietrznej, przy  
braku zapiętego pasa  
bezpieczeństwa. Do  
powstanie tych  
ciężkich,  
zagrożających życiu  
obrażeń w obrębie  
głowy kobiety, które  
skutkowały jej

śmiercią 30 grudnia 2021r., doszło zatem w wyniku braku zapięcia przez nią pasa bezpieczeństwa, ponieważ przy zderzeniu czołowo – narożnikowym (a takie zaistniało), nie będąc zapięta pasami przemieszczała się wewnątrz pojazdu mimośrodowo (boczenie) w kierunku swojej lewej strony i w efekcie w początkowej fazie wypadku uderzyła głową w otwierającą się poduszkę, która – jak to określili biegli – zadziałała niczym „betonowa ściana” (k. 142). Po uderzeniu głową i tułowiem oraz nabyciu tych „pierwotnych” i poważnych uszkodzeń ciała, przemieszczała się po wnętrzu auta w różnych kierunkach, doznając kolejnych obrażeń („wtórnych”).

W tych okolicznościach oczywiście rację mają biegli wywodząc, że brak zapiętych pasów bezpieczeństwa pasażerki samochodu marki B. (...) o nr rej. (...)

w chwili zaistnienia wypadku drogowego miał bezpośredni wpływ na doznane przez nią obrażenia ciała, których zakres – w razie gdyby pasy miała zapięte – byłby znacznie mniejszy, zaś ich umiejscowienie i charakter, a co za tym idzie następstwo wypadku mogło mieć inny, mniej poważny charakter (k. 144 i 180). Pozostałe bowiem obrażenia U. P. w postaci otarć naskórka, sińców, podbiegnięć krwawych głowy, tułowia i kończyn oraz złamania żebra spowodowały naruszenie czynności narządów ciała i rozstrój zdrowia inny niż określony w art. 156 § 1 k.k., trwający dłużej niż dni 7 i stanowią skutki o jakich mowa w art. 157 § 1 k.k. Mogłyby one powstać zarówno przy braku, jak i przy prawidłowo zapiętych pasach bezpieczeństwa, jednak nie skutkowałyby zgonem. Na podstawie tego właśnie materiału dowodowego wyprowadzić należało więc

wniosek, że M. L. nie może ponieść odpowiedzialności karnej za spowodowanie obrażeń ciężkich ciała, których mechanizm powstania wskazuje, iż doszło do ich wskutek braku zapięcia pasów bezpieczeństwa. Tym samym w niebudzący wątpliwości sposób przypisać mu można wyłącznie sprawstwo obrażeń ciała U. P. średniego stopnia (k. 180).

Wbrew twierdzeniom obrony, przedmiotem rozważań biegłych była także kwestia dotycząca prędkości, z jaką poruszał się kierujący pojazdem B. (...) A. P.. Stwierdzili oni, że ani prędkość, ani tor jazdy (przy linii środka jezdni) na chwilę przed zaistnieniem wypadku nie pozostaje w związku przyczynowo – skutkowym z zastaniem tego wypadku (k.135 i 146), a Sąd odwoławczy, w ślad za Sądem orzekającym, uznał, że wniosek ten jest uprawniony

w okolicznościach przedmiotowej sprawy.

W tym miejscu zauważyć należy, że to obowiązkiem sądu orzekającego w sprawie jest poczynienie pewnych i nie budzących wątpliwości ustaleń faktycznych, które ma przedstawić w uzasadnieniu.

Cytowanie stanowiska biegłych („zdaniem biegłego prędkość ...” – k. 327v) bez przedstawienia własnych ustaleń nie jest równoznaczne z dokonaniem ustaleń faktycznych w sprawie, bowiem nie zawiera żadnej argumentacji, którą sąd miał na uwadze. Można się wyłącznie domyślać, że podzielił ten pogląd.

Analizując i ten aspekt sprawy, powyższy wniosek zasługuje na aprobatę, bowiem z okoliczności zdarzenia, a przede wszystkim uwzględniając miejsce, w którym doszło do wypadku (teren, gdzie dopuszczalna administracyjnie prędkość to 90

km/h, oskarżonego obowiązywał nakaz zatrzymania się przed wyjazdem na drogę, którą jechał A. P., a szerokość jezdni i ukształtowanie terenu uniemożliwiały ominięcie zestawu ciężarowego, którym oskarżony wyjechał ignorując znak „stop”), prędkość jazdy kierującego B. (...), którego oskarżony zaskoczył wyjazdem z drogi bocznej, istotnie nie miała znaczenia. A. P. niezależnie do swej prędkości nie miał ani czasu, ani możliwości, by podjąć manewry obronne.

W sytuacji, kiedy opinie biegłych D. M. i T. P. wyjaśniały wszystkie istotne okoliczności dotyczące przedmiotowego wypadku i zawierały odpowiedzi na wszystkie pytania zawarte w apelacji, brak było podstaw do uznania, że były one niepełne, co przemawiałoby za zasadnością zarzutu naruszenia przez Sąd I instancji przepisów art. 193 § 1 k.p.k. w zw. z art. 201 k.p.k. i art. 167

k.p.k. oraz art. 366  
k.p.k.

Dlatego też Sąd odwoławczy, na rozprawie 07 lutego 2024r., oddalił wniosek dowodowy obrońcy oskarżonego, nie widząc potrzeby, by materiał dowody uzupełnić, skoro ten zgromadzony był wystarczający dla dokonania właściwych ustaleń faktycznych i oceny prawnokarnej zachowania M. L..

Sąd ad quem, w toku kontroli instancyjnej, dokonawszy ponownej oceny zgromadzonego przez Sąd a quo materiału dowodowego, co zostało przedstawione powyżej, stwierdził, że zdarzenie z 3 grudnia 2021r. należy zakwalifikować jako wypadek drogowy rodzący skutki przewidziane w art. 177 § 1 k.k. zarówno dla A. P., jak i U. P..

**1.W wyniku tych dokonanych powyżej ustaleń odnośnie skutków wypadku, który spowodował**

oskarżony,  
konieczna była  
zmiana opisu  
czynu, który  
należało mu  
przypisać.  
Zrodziło to  
również potrzebę  
zmiany przyjętej  
kwalifikacji  
wskazanej w  
akcie oskarżenia,  
którą podzielił  
Sąd Rejonowy.  
W konsekwencji  
powyższego  
zarzuty apelacji,  
dotyczące  
surowości  
wymierzonej mu  
na podstawie art.  
177 §2 k.k. w  
zw. z art. 11 §3  
k.k. kary, stały  
się w zasadniczej  
mierze  
nieaktualne. Sąd  
odwoławczy  
zobligowany jest  
bowiem w takim  
przypadku  
wymierzyć nową  
karę na  
podstawie  
przepisu  
przewidującego  
łagodniejsze  
zagrożenie  
ustawowe. W tej  
kwestii  
stanowisko  
przedstawione  
zostanie w sekcji  
5.2 niniejszego  
uzasadnienia.  
Przedstawione  
zaś w apelacji  
zarzuty (pkt 1.3  
lit. e, pkt 2.2 – 2.3.  
i pkt 3 petitum



*apelacji),  
dotyczące  
surowości kary i  
środków  
karnych, a  
przede  
wszystkim  
argumenty na  
ich poparcie,  
ocenił tut. Sąd  
jako  
okoliczności, do  
których  
nawiązuje art. 53  
i 54 k.k.*

*2.Odnieść się  
jednakże należy  
do podniesionego  
zarzutu nie tyle  
rażącej  
surowości  
środka  
kompensacyjnego  
(pkt 3 petitum  
apelacji), ile  
dopuszczalności  
jego orzeczenia  
w sytuacji, kiedy  
oskarżonemu  
można przypisać  
„wyłącznie”  
sprawstwo czynu  
z art. 177  
§1 k.k. zaś  
pokrzywdzona  
zmarła zanim  
postępowanie  
sądowe zostało  
wszczęte.*

*3.Wskazuje tym  
samym Sąd  
odwoławczy, że  
rozstrzygnięcie z  
III części  
dyspozytywnej  
wyroku jest  
wadliwe nie  
tylko z uwagi*

na zaistniałą  
sytuację wynikłą  
z rozpoznania  
apelacji, ale z  
racji tego, że  
Sąd orzekający  
orzekł o  
„obowiązku  
naprawienia  
szkody w części”,  
zasądzając  
jednakże  
wskazaną kwotę  
„tytułem  
zadośćuczynienia”.

4. Zgodnie z  
brzmieniem art.  
46 §1 k.k. sąd  
karny, stosując  
przepisy prawa  
cywilnego (za  
wyjątkiem tych  
dotyczących  
możliwość  
zasądzenia  
renty), orzeka  
albo obowiązek  
naprawienia  
szkody, albo  
zadośćuczynienia  
za doznaną  
krzywdę, lecz  
nie może orzec  
obowiązku  
naprawienia  
szkody tytułem  
zadośćuczynienia.  
Czym innym jest  
wszak szkoda,  
czym innym  
krzywda, której  
swoistą  
rekompensatą  
wyrażoną w  
pieniądzu ma  
być właśnie  
zadośćuczynienie.  
Sąd meriti  
połączył zaś obie

*te instytucje prawa cywilnego w jedno, co jest oczywiście błędne. Nie ma jednakże racji obrona, że Sąd winien był miarkować zasądzoną kwotę.*

*Miarkowanie jest dopuszczalne podstawie art. 363 k.c. i art. 440 k.c. tylko w odniesieniu do odszkodowania, gdyż przepisy te nie obejmują zadośćuczynienia za krzywdy. Podstawy takiej z całą pewnością nie tworzy sposób zasądzenia środków tak, jak uczynił to Sąd I instancji.*

*5. Niemniej w przedmiotowej sprawie kluczowa jest inna kwestia, wynikła stąd, że E. J., występuje jako strona tego postępowania, reprezentując swą zmarłą matkę – U. P.. Szkoda jako taka nie była wykazywana. W takim zaś przypadku dopuszczalność zasądzenia na*

**rzecz następcy  
prawnego  
(spadkobiercy)  
zadośćuczynienia  
określają  
przepisy Kodeksu  
cywilnego, tj.  
art. 445 § 3,  
zgodnie z którym  
roszczenie o  
zadośćuczynienie  
przechodzi na  
spadkobierców  
tylko wtedy, gdy  
zostało uznane  
na piśmie albo  
gdy powództwo  
zostało  
wytoczone za  
życia  
poszkodowanego.  
Taka sytuacja  
zaś nie  
zaistniała. U.  
P. zmarła 30  
grudnia 2021r.,  
czyli przed  
wszczęciem  
postępowania  
karnego i  
wystąpieniem z  
roszczeniem. Już  
tylko z tego  
powodu  
orzeczenia  
środka  
kompensacyjnego  
–  
zadośćuczynienia  
za doznaną  
krzywdę  
spowodowaną  
śmiercią U. P. nie  
było  
dopuszczalne  
zwłaszcza w  
sytuacji, kiedy  
oskarżonemu nie  
można przypisać  
odpowiedzialności**

za skutek, tj.  
śmierć  
pokrzywdzonej.

6. Tym samym to  
nie względ na  
sytuację  
materialną i  
majątkową M.  
L., czy kwestie  
związane z  
wysokością  
zasądzonej  
kwoty,  
podnoszone  
przez  
apelującego,  
miały wpływ na  
zmianę wyroku  
w tym zakresie.  
Wpływu na  
wysokość  
zadośćuczynienia  
nie mają bowiem  
możliwości  
finansowe  
zobowiązanego -  
instytucja  
miarkowania  
zadośćuczynienia  
z art. 440 k.c. ma  
tu co najwyżej  
ograniczone  
zastosowanie  
wobec faktu  
popętnienia  
przestępstwa, a  
więc czynu z  
istoty swej o  
nieznikomym  
stopniu  
szkodliwości  
społecznej.  
Trudno zatem  
przyjąć z reguły,  
że zasady  
współzycia  
społecznego  
mogłyby  
wymagać

**ograniczenia  
wysokości  
zadośćuczynienia  
za doznaną  
krzywdę.**

**Decydować  
zatem o tej  
wysokości  
powinna skala  
cierpień i  
dolegliwości  
doznanych przez  
pokrzywdzonego,  
a więc ocena  
skali krzywdy,  
której doznał  
(tak np. Sąd  
Najwyższy  
wyroku z 18 lipca  
2023 r., sygn. I  
KK 505/22, Lex  
nr 3586094).**

**7.Nietrafna jest  
również ta część  
zarzutu z punktu  
3 petitum  
apelacji, w której  
obrona  
zakwestionowała  
orzeczenie na  
okres 3 lat  
zakazu  
prowadzenia  
pojazdów, dla  
prowadzenia  
których  
wymagane jest  
prawo jazdy  
kategorii C+E  
(pkt II).**

**8.Prawdą jest,  
że oskarżony  
jest osobą młodą  
(jest sprawcą  
młodocianym w  
rozumieniu art.  
115 §10 k.k.),  
która**

uprawnienia do kierowania tego typu pojazdami uzyskała na krótki czas przed wypadkiem, a zestawem ciężarowym marki S. z naczepą kierował od 2 tygodni (pkt 3.4 apelacji), to jednakże nie ulega wątpliwości i to, że z ustaleń Sądu wynika, że jego zachowanie na drodze, jako kierującego, tj. nie stosowanie się do nakazów warunkujących bezpieczeństwo w ruchu drogowym (zignorował np. znak „stop”) i nie uwzględnienie gabarytów zestawu, którym jechał, świadczą o tym, że nie daje gwarancji bezpieczeństwa innym uczestnikom ruchu drogowego i stanowi dla nich realne zagrożenie. Tym samym orzeczony zakaz jawi się jako niezbędny czas, w ciągu którego M. L. będzie mógł dojrzeć do

**roli kierowcy tak dużych pojazdów, które wymagają szczególnych umiejętności i zdolności przewidywania sytuacji na drodze.**

**9. Chybiona jest także ta część apelacji, w której skarżący neguje zasadność obciążenia oskarżonego kosztami sądowymi, związanymi z postępowaniem przed Sądem I instancji (pkt 3.14 petitum apelacji). Nie ulega wątpliwości, że postępowanie to stanowi konsekwencję naruszenia przez oskarżonego zasad porządku prawnego, tj. bezpieczeństwa w ruchu drogowym, które doprowadziło do wypadku drogowego, w wyniku którego obrażeń ciała doznały dwie osoby. Rodziło to konieczność przeprowadzenia szeregu czynności procesowych, by**



ustalić przebieg tego wypadku, jego skutki, co wiązało się z kosztami, które tymczasowo poniósł Skarb Państwa. Nie znajduje Sąd odwoławczy powodów, dla których oskarżony miałby zostać zwolniony w całości od obowiązku ich zwrotu, zwłaszcza że jest osobą zdrową, młodą i pracującą. Nie można pominąć, że Sąd orzekający zasądził od oskarżonego obowiązek zapłaty 5.000 złotych, zwalniając go od obowiązku poniesienia wydatków ponad tę kwotę. Odstąpił przy tym Sąd od wymierzenia mu opłaty.

Wniosek

Obrońca oskarżonego wniósł o:  
1. ustalenie, iż oskarżony popełnił nieumyślnie czyn

# zasadny  
# częściowo zasadny  
# niezasadny

(zarówno w stosunku do U. P. jak i A. P.) z art. 177 § 1 k.k. (oskarżony nie może odpowiadać bowiem za skutek śmiertelny zdarzenia), a wobec powyższego wymierzenie mu:

1.1 kary 6 miesięcy pozbawienia wolności w zawieszeniu na rok,

1.2 zadośćuczynienia na rzecz pokrzywdzonych w kwocie 5.000,00 zł,

1.3. zwolnienia oskarżonego z kosztów procesu, zaliczając je na poczet wydatków Skarbu Państwa.

Zwięźle o powodach uznania wniosku za zasadny, częściowo zasadny albo niezasadny.

Wnioski apelującego zasługiwały na uwzględnienie w tej części, w której postulował przyjęcie, że M. L. jest sprawcą czynu z art. 177 §1 k.k. i nie można mu przypisać odpowiedzialności za skutek w postaci doznania przez U. P. ciężkich obrażeń ciała, skutkujących jej śmiercią, tj. uznać

jego sprawstwo  
także w zakresie  
czynu z ar. 177 §2 k.k.

Natomiast wniosek o  
wymierzenie kary 6  
miesiący  
pozbawienia  
wolności z  
warunkowym  
zawieszeniem jej  
wykonania na okres  
roku, orzeczenia  
zadośćuczynienia w  
kwocie 5.000  
złotych i zwolnienie  
go do kosztów  
sądowych, w  
okolicznościach  
sprawy uznać  
należało za  
chybione. (vide  
sekcja 4.1.1.).

W zakresie środka  
kompensacyjnego  
oraz zwolnienia od  
kosztów sądowych  
wypowiedział się tut.  
Sąd powyżej, zaś  
odnośnie  
dopuszczalności  
zawieszenia  
wykonania kary na  
roczny okres próby,  
to wskazać należy,  
że oskarżony jest  
sprawcą  
młodocianym, w  
rozumieniu art. 115  
§ 10 k.k., ponieważ  
w chwili popełnienia  
czynu zabronionego  
nie ukończył 21 lat  
i w czasie orzekania  
w pierwszej instancji  
24 lat. Tym samym  
przy określeniu  
okresu próby  
zastosowanie mają

regulacje art.70 §2 k.k., zgodnie z którymi w wypadku zawieszenia wykonania kary wobec sprawcy młodocianego, okres próby wynosi od 2 do 5 lat, zaś do stosunku do młodocianego sprawcy występku umyślnego obligatoryjne jest oddanie go w tym okresie pod dozór kuratora (art. 73 §2 k.k.).

3.  
**OKOLICZNOŚCI  
PODLEGAJĄCE  
UWZGLĘDNIENIU  
Z URZĘDU**

3.1.

Zwięźle o powodach uwzględnienia okoliczności

4.  
**ROZSTRZYGNIĘCIE  
SĄDU  
ODWOŁAWCZEGO**

1.7. **Utrzymanie w mocy wyroku sądu pierwszej instancji**

4.1.1.

Przedmiot utrzymania w mocy

w zakresie nie objętym zmianami

wyszczególnionymi w pkt I wyroku Sądu odwoławczego, zaskarżony wyrok został utrzymany w mocy, tj.:

- orzeczonego na okres 3 lat środka karnego zakazu prowadzenia pojazdów mechanicznych kategorii uprawnień C + E (pkt II);

- orzeczenia o kosztach procesu, którymi obciążony został M. L. (pkt V i VI)

Zwięźle o powodach utrzymania w mocy

Z przyczyn wskazanych już w sekcji 3.1, w której tu. Sąd odniósł się do zarzutów apelacji, w których jej autor wskazywał na niezasadność rozstrzygnięć w powyższym zakresie ingerencja w tę część orzeczenia nie znajdowała racjonalnych podstaw. Wskazać przy tym należy, że sam M. L. przyznał w toku rozprawy odwoławczej, że jego stan psychiczny związany z wypadkiem skutkowało tym, że zrezygnował z

pracy w charakterze kierowcy samochodów ciężarowych (k. 404v), co dodatkowo potwierdza słuszność stanowiska Sądu Rejonowego, że jest on osobą jeszcze niedojrzałą psychicznie, by sprostać wymogom związanym z kierowaniem tego typu pojazdami. Okoliczność, że wskutek spowodowania wypadku utracił dotychczasowe zajęcie, nie stanowi przesłanki, która mogłaby mieć wpływ na ocenę zasadności lub nie orzeczonego środka karnego. Kwestią zasadniczą jest bowiem to, czy kierujący daje gwarancje bezpieczeństwa jako uczestnik ruchu drogowego. Takiego zaś wniosku wyprowadzić w tej sprawie nie można było.

Z kolei orzeczenie o kosztach procesu, stanowi konsekwencję prawidłowego zastosowania przez Sąd orzekający regulacji z art. 627 k.p.k. wobec braku podstaw do uznania, że zaistniały

<p>podstawy określone w art. 624 §1 k.p.k., które uprawniałyby do zwolnienia oskarżonego od obowiązku poniesienia tych kosztów, obciążył go nimi w części, tj. w kwocie 5000 złotych.</p>		
<p>1.8. <b>Zmiana wyroku sądu pierwszej instancji</b></p>		
<p>4.2.1.</p>	<p>Przedmiot i zakres zmiany</p>	
<p>Sąd odwoławczy zmienił zaskarżany wyrok w ten sposób, że:</p> <p>7. <b>w punkcie I jego części dyspozytywnej ustalił nadto, że pasażerka samochodu B. (...) o numerze rejestracyjnym (...) U. P. w chwili wypadku miała niezapięte pasy bezpieczeństwa wskutek czego, w wyniku prawidłowo działającej poduszki powietrznej przy braku zapiętego pasa bezpieczeństwa doznała obrażeń</b></p>		

**głowy  
śródczaszkowych,  
które stanowiły  
obrażenia  
ciężkie,  
zagrożające  
życiu i  
skutkowały w  
dniu 30 grudnia  
2021r. jej  
śmiercią, zaś  
obrażenia w  
postaci otarć  
naskórka,  
sińców,  
podbiegnięć  
krwawych  
głowy, tułowia  
i kończyn oraz  
złamania żeber  
po stronie lewej  
doznała wskutek  
wypadku i  
spowodowały  
one naruszenie  
czynności  
narządów ciała i  
rozstrój zdrowia  
na czas trwający  
dłużej niż 7 dni,  
a tym samym  
czyn przypisany  
oskarżonemu M.  
L.**

**zakwalifikował z  
art. 177 §1 k.k. i za  
to na podstawie  
art. 177 §1  
k.k. wymierzył  
oskarżonemu  
karę 10 miesięcy  
pozbawienia  
wolności;**

**8. na podstawie  
art. 69 § 1 k.k. w  
zw. z art. 70 § 2  
k.k. warunkowo  
zawiesił  
wykonanie**



wymierzonej w pkt I. 1. kary na okres próby wynoszący 3 lata;

9. na podstawie art. 73 § 2 k.k. oddał oskarżonego w okresie próby pod dozór kuratora sądowego;

10. na podstawie art. 72 § 1 pkt 1 k.k. zobowiązał oskarżonego w okresie próby do informowania kuratora o jej przebiegu na piśmie, co 6 miesięcy;

11. uchylił rozstrzygnięcie z punktu III jego części dyspozytywnej;

12. w punkcie IV części dyspozytywnej po sformułowaniu „kary pozbawienia wolności” dodał „w razie zarządzenia jej wykonania”.

Zwięźle o powodach zmiany

Przeprowadzona kontrola instancyjna, pod

kątem ustalenia okoliczności wypadku z 3 grudnia 2021r., naruszonych reguł ostrożności, w tym zasad bezpieczeństwa przez M. L. oraz związku przyczynowo – skutkowego tych naruszeń dla wystąpienia skutków w postaci obrażeń ciała, których doznali jadący samochodem marki B. (...) nr rej. (...) A. P. (kierowca) i U. P. (pasażerka), skutkowałą zmianą opisu czynu przypisanego (vide pkt I.1 wyroku Sądu odwoławczego) i – co najistotniejsze – zmianą kwalifikacji prawnej czynu, który popełnił oraz podstawy wymiaru kary. Słusznie bowiem zarzucił obrońca oskarżonego iż Sąd I instancji procedował z naruszeniem art. 7 k.p.k. oraz art. 410 k.p.k., co szczegółowo przedstawione zostało w sekcji 3.1 niniejszego uzasadnienia. Dokonana zmiana, w kierunku postulowanym przez skarżącego, doprowadziła do uznania, że M. L. popełnił występki z

art. 177 §1 k.k., który zagrożony jest karą pozbawienia wolności do 3 lat, a nie czynu z art. 177 §1 k.k i art. 177 §2 k.k. w zw. z art. 11 §2 k.k., gdzie podstawą wymiaru kary, z uwagi na brzmienie art. 11 §3 k.k., jest art. 177 §2 k.k. surowiej zagrożony (od 6 miesięcy do 8 lat pozbawienia wolności).

Tut. Sąd zauważa przy tym, że pierwotnie zarzucono oskarżonemu popełnienie czynu polegającego na umyślnym naruszeniu zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym poprzez niezastosowanie się do znaku pionowego „stop”, niezatrzymania zestawu ciężarowego i nieustąpieniu pierwszeństwa przejazdu pojazdowi nadjeżdżającemu z prawej strony drogą główną. Sąd meriti, nie zmieniając ustaleń faktycznych w tej mierze i nie wyjaśniając swego stanowiska, uznał iż M. L. nieumyślnie naruszył powyższe zasady, akcentując w opisie czynu przypisanego, że

przede wszystkim  
nie zachował  
szczególnej  
ostrożności i  
nienależycie  
obserwował sytuację  
na drodze głównej  
i nienależycie ocenił  
sytuację. Choć z  
takim wnioskiem  
Sąd odwoławczy nie  
zgadza się, gdyż  
nie jest wynikiem  
niewłaściwej oceny  
sytuacji świadome  
zignorowanie  
nakazu i to  
bezwzględne  
zatrzymania się  
przed znakiem  
„stop” i dopiero  
po upewnieniu się,  
że taki kierujący  
może bezpiecznie  
wjechać na drogę  
główną, możliwe jest  
wykonanie dalszych  
manewrów, to  
kierunek  
zaskarżenia wyroku  
uniemożliwia  
dokonanie  
jakichkolwiek zmian  
w tym zakresie (art.  
434 § 1 k.p.k.).  
Zaistniała sytuacja  
nakłada na Sąd II  
instancji obowiązek  
powstrzymania się  
od dokonywania  
posunięć - w tym  
również w sferze  
ustaleń faktycznych  
- powodujących, a  
nawet mogących  
powodować  
negatywne skutki  
w sytuacji prawnej  
oskarżonego (vide  
wyrok Sądu

Najwyższego z 2 kwietnia 1996 r., V KKN 4/96 oraz z 4 lutego 2000 r., V KKN 137/99, czy postanowienie tego Sądu z 5 sierpnia 2009 r., II KK 36/09).

Zmiana opisu i kwalifikacji prawnej czynu obligowała tut. Sąd do wymierzenia nowej kary zasadniczej w granicach określonych przez przepis przyjęty w nowej kwalifikacji prawnej czynu przypisanego.

Przy tych ustaleniach, które zostały poczynione w toku rozprawy odwoławczej, uwzględniając nadto wskazane przez apelującego okoliczności, dotyczące zachowania M. L. po spowodowaniu wypadku, tj. udzielenia pomocy pokrzywdzonej w sposób pisany w pkt 3.1 petitum apelacji (co potwierdzili świadkowie, np. A. T.), jak też jego postawy w toku procesu, zasadnym było wymierzenie kary niższej niż orzeczona uprzednio, jednakże w wymiarze

wyższym, aniżeli postulowany przez obronę.

Wymierzając karę 10 miesięcy pozbawienia wolności miał na uwadze tut. Sąd także wykazaną przez oskarżonego, rzeczywistą skruchę oraz to, że wypadek stanowił dla niego swoisty punkt zwroty w życiu samego oskarżonego.

Przekonuje o tym to, że dobrowolnie zaniechał kierowania pojazdami ciężarowymi, uznając swój brak wystarczających predyspozycji w tym względzie, co uprawnia do twierdzenia, że wyciąga wnioski z własnych doświadczeń uznać należy, że był to „incydent” w jego życiu. Niemniej nie można utracić z pola widzenia i tego, że wskutek zachowania oskarżonego, który zignorował zasady bezpieczeństwa w ruchu drogowym, nie bacząc przy tym jak dużym pojazdem się porusza, dwie osoby odniosły obrażenia ciała określone w art. 157 §1 k.k. Oskarżony

nie jest osobą zdemoralizowaną (dowodzi tego jego dotychczasowa niekaralność), młodą, wobec której kara ma przede wszystkim osiągnąć cele w zakresie prewencji indywidualnej, co również należało uwzględnić.

Dlatego też uznał Sąd odwoławczy, że kara w powyższym wymiarze będzie stanowiła dolegliwość adekwatną do popełnionego czynu, uświadomi oskarżonemu jego społeczną szkodliwość i skłoni go do przestrzegania porządku prawnego w przyszłości.

Nie sposób jednakże było uwzględnić, jako okoliczności łagodzące wskazane w apelacji w pkt 3.2, 3.4 – 3.6 kwestie. Oskarżony uzyskał wszak uprawnienia do kierowania takimi właśnie pojazdami, co oznacza, że znał i powinien respektować zasady bezpiecznego poruszania się tego rodzaju zestawami, uwzględniając ich wielkość oraz możliwości

manewrowania nimi na drogach. Trudno za takie bezpieczne zachowanie poczytać kierowanie pojazdem boso, czy niekompletnie ubrany.

Także to, że nie korzystał w chwili wypadku z telefonu komórkowego, czy był trzeźwy to żaden argument, który mógłby być poczytany na korzyść M. L.. Jest to przecież zgodne z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego zachowanie wymagane od każdego kierującego. Naruszenie tych zasad zaś stanowi okoliczność skutkującą odpowiedzialnością karną. Tym samym te tezy apelacji oczekiwanego skutku, tj. łagodniejszej oceny zachowania oskarżonego spowodować nie mogły.

Sąd ad quem uznał przy tym, że to właśnie względem postawy oskarżonego, jego właściwości i warunki osobiste, jak też dotychczasową niekaralność,



uzasadnia zastosowanie wobec niego środka probacji, określonego w art. 69 § 1 k.k. Z tych też przyczyn warunkowo zawiesił M. L. wykonanie orzeczonej kary pozbawienia wolności.

Uzasadnione są bowiem podstawy, by przyjąć, że cele kary mimo, że nie będzie efektywnie wykonywana, zostaną osiągnięte. Takie rozstrzygnięcie winno bowiem zapobiec powrotowi do przestępstwa. Ustalając okres próby konieczne było uwzględnienie tego, że jest on sprawcą tzw. młodocianym.

Z tych też powodów Sąd odwoławczy ustalił trzyletni okres próby, którego przebieg kontrolował będzie kurator, pod dozór którego oskarżonego oddał. Nadto na podstawie art. 72 § 1 pkt 1 k.k. tut. Sąd zobowiązał go w okresie próby do informowania kuratora o jego przebiegu na piśmie co 6 miesięcy.

1.9. <b><i>Uchylenie wyroku sądu pierwszej instancji</i></b>			
1.1.7. <b><i>Przyczyna, zakres i podstawa prawna uchylenia</i></b>			
5.3.1.1.1.		# art. 439 k.p.k.	
Zwiąże o powodach uchylenia			
5.3.1.2.1.	Konieczność przeprowadzenia na nowo przewodu w całości	# art. 437 § 2 k.p.k.	
Zwiąże o powodach uchylenia			
5.3.1.3.1.	Konieczność umorzenia postępowania	# art. 437 § 2 k.p.k.	
Zwiąże o powodach uchylenia i umorzenia ze wskazaniem szczególnej podstawy prawnej umorzenia			
5.3.1.4.1.		# art. 454 § 1 k.p.k.	
Zwiąże o powodach uchylenia			

<p>1.1.8. <b>Zapatrywania prawne i wskazania co do dalszego postępowania</b></p>		
<p>1.10. <b>Inne rozstrzygnięcia zawarte w wyroku</b></p>		
<p>Punkt rozstrzygnięcia z wyroku</p>	<p>Przytoczyć okoliczności</p>	
<p><b>5. Koszty Procesu</b></p>		
<p>Punkt rozstrzygnięcia z wyroku</p>	<p>Przytoczyć okoliczności</p>	
<p>pkt III i IV</p>	<p>Mając na uwadze wynik postępowania odwoławczego, zainicjowanego przez oskarżonego, jak też to, że w jego toku uczestniczyła oskarżycielka posiłkowa reprezentowana przez pełnomocnika ustanowionego z wyboru, za pomoc którego zapłaciła (k.402), Sąd odwoławczy zasądził od oskarżonego na rzecz E. J. 2000 złoty tytułem zwrotu tych kosztów.</p> <p>Jednocześnie właśnie względ na</p>	

	<p>to, że apelacja obrońcy okazała się skuteczna w głównej części, prowadząc do zmiany opisu na korzyść, jak też zmieniona została kwalifikacja prawna przypisanego czynu oskarżonego, co wiązało się z korektą wyroku w części dotyczącej zadośćuczynienia, względ na zasady słuszności doprowadził Sąd odwoławczy do wniosku, że zaistniały podstawy do zwolnienia M. L. od obowiązku poniesienia kosztów sądowych związanych z jego apelacją. W konsekwencji wydatkami wynikłymi z tego postępowania obciążony został Skarb Państwa.</p>	
<p><b>6. PODPIS</b></p>		
<p>SSO Ewa Rusin SSO Agnieszka Połyniak SSO Tomasz Uszpulewicz</p>		

<p>1.11. <b>Granice zaskarżenia</b></p>		
<p>Kolejny numer załącznika</p>	<p>1</p>	

Podmiot wnoszący apelację	Obrońca oskarżonego		
Rozstrzygnięcie, brak rozstrzygnięcia albo ustalenie, którego dotyczy apelacja	Wyrok Sądu Rejonowego w Kłodzku z dnia 05 października 2023r. w sprawie sygn. akt II K 768/22		
<b>0.1.1.3.1. Kierunek i zakres zaskarżenia</b>			
# na korzyść # na niekorzyść	# w całości		
# w części	#	co do winy	
#	co do kary		
#	co do środka karnego lub innego rozstrzygnięcia albo ustalenia		
<b>0.1.1.3.2. Podniesione zarzuty</b>			
Zaznaczyć zarzuty wskazane przez strony w apelacji			
#	art. 438 pkt 1 k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w zakresie kwalifikacji prawnej czynu przypisanego oskarżonemu		
#	art. 438 pkt 1a k.p.k. – obraza przepisów prawa materialnego w innym wypadku niż wskazany w art. 438 pkt 1 k.p.k., chyba że pomimo		

	błędnej podstawy prawnej orzeczenie odpowiada prawu		
#	art. 438 pkt 2 k.p.k. – obraza przepisów postępowania, jeżeli mogła ona mieć wpływ na treść orzeczenia		
#	art. 438 pkt 3 k.p.k. – błąd w ustaleniach faktycznych przyjętych za podstawę orzeczenia, jeżeli mógł on mieć wpływ na treść tego orzeczenia		
#	art. 438 pkt 4 k.p.k. – rażąca niewspółmierność kary, środka karnego, nawiązki lub niesłusznego zastosowania albo niezastosowania środka zabezpieczającego, przypadku lub innego środka		
#	art. 439 k.p.k.		
#	brak zarzutów		
<b>0.1.1.4. Wnioski</b>			
#	uchylenie	#	zmiana